

## Parizeau promet 1% du budget pour la culture

Le chef péquiste est favorable à la construction, à Québec, d'une maison pour le premier ministre

ANDRÉ PÉPIN  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Accusant les libéraux de « ne pas avoir tenu parole en gelant les budgets des affaires culturelles », le chef Jacques Parizeau a promis hier qu'un gouvernement péquiste consacrerait vraiment à ce secteur 1 p. cent du budget de la province et ce, à mi-chemin d'un premier mandat.

Les fabricants d'images sont à l'oeuvre. Jacques Parizeau ne porte plus ces complets sombres, trois pièces, qui lui donnaient l'allure de l'austère banquier. Sans être sportive, sa tenue est plus décontractée, les couleurs des cravates plus vives.

Au milieu des représentants du monde des artistes, dans un « pub » de la rue Saint-Jean, à Québec, Jacques Parizeau a le rire généreux, cause plus facilement avec l'assistance. Verre d'eau à la main, il se permet de blaguer. Au ministre Marc-Yvan Côté qui l'accuse de diffuser des

messages publicitaires empreints de violence, il rétorque: « Les gens verront bien qu'il n'y a pas de violence dans ces messages. Je ne crois par ailleurs pas qu'une campagne électorale doit se faire à coups de mouchoir! »

Pour courtiser le monde culturel, Parizeau rappelle que les péquistes, de 1976 à 1985, ont multiplié par quatre les dépenses du ministère des Affaires culturelles, le portant de \$42 à \$184 millions, portant leur part dans l'ensemble des dépenses gouvernementales de 0,42 p. cent à 0,67 p. cent.

« Au cours des derniers 4 ans, cette part est passée laborieusement à 0,75 p. cent seulement, en dépit des pressions répétées de la coalition des artistes.

M. Parizeau a par ailleurs dénoncé le moratoire imposé par la ministre Lise Bacon sur les équipements culturels. « Cette décision a fait mal, en ce qu'elle a retardé la réalisation de plusieurs équipements indispensables à la diffusion des produits culturels, aussi bien dans la capitale, à Montréal qu'en région », a déclaré le chef

péquiste, soulignant que ce sont surtout les bibliothèques publiques qui ont été touchées.

L'intervention du chef péquiste dans ce dossier a cependant été gênée par l'annonce, hier, de la levée du moratoire, par la ministre Lise Bacon, qui annonçait des projets pour \$13 millions. Parizeau s'est indigné que cette annonce soit faite en pleine campagne électorale.

### La Capitale

M. Parizeau s'est par ailleurs dit favorable à la construction à Québec d'une maison pour le premier ministre, comme c'est le cas pour Ottawa. « Je n'aurais peut-être pas le courage politique de le décider, car le premier ministre qui soumettra ce projet sera impopulaire. Il faudra trouver des mécanismes », a-t-il dit.

Il propose par ailleurs une enveloppe budgétaire affectée directement au développement de la capitale, comme c'est le cas également à Ottawa. « Chaque Canadien verse \$4 pour l'embellissement de la capitale fédérale. Le Québec reconnaît

déjà le principe en versant \$5 millions à la Ville, soit 77 cents par capita. Il faudra améliorer cette aide.

M. Parizeau, qui continue de promettre la souveraineté du Québec, a par ailleurs indiqué que les conservateurs fédéraux, tels les Benoit et Lucien Bouchard, seront reçus « avec enthousiasme et honneur » s'ils veulent revenir au Québec et militer au sein du PQ, advenant l'échec de l'entente du lac Meech. « Moi-même j'étais fédéraliste avant de venir au PQ. Si ces gens se rendent compte qu'il n'y a rien à faire à Ottawa, nous allons les accueillir ».

Le demeure convaincu que l'entente est vouée à l'échec. « Ce que M. McKenna du Nouveau-Brunswick réclame, c'est des garanties pour les minorités. Bourassa, qui réclame une société distincte ne peut accepter ça », a-t-il dit.

Le chef péquiste poursuit aujourd'hui sa tournée à Québec, alors qu'il présentera à La Presse sa brochette de 125 candidats. Il prendra ensuite une journée de repos, samedi, avant de reprendre le collier, dimanche, dans la région de Montréal.



## Espoirs déçus

NEWPORT

Ça avait été un des derniers gestes officiels de René Lévesque en tant que premier ministre.

C'était en août 1985. Il faisait très beau; monsieur Lévesque était dans une forme splendide; Jean Garon, qui était avec son chef, était plus souriant que jamais; les 2 400 citoyens de Newport, hommes, femmes et enfants, étaient presque tous venus célébrer.

On avait alors inauguré l'usine — une merveille de technologie — de la nouvelle Société des pêches de Newport.

L'usine est toujours là. Mais l'enthousiasme du départ n'y est plus.

Je ne sais pas ce qu'en dirait Jean Garon — c'était son bébé, cette usine. Et sa victoire personnelle contre Ottawa...

Mais le patron de la boîte, lui, dit: « L'avenir de la pêche n'est pas rose en Gaspésie. Les jeunes, en tous les cas, n'y croient plus. Ils s'en vont à la ville, ils retournent aux études ou vont travailler sur la construction. Ici, à l'usine, 50 p. cent du personnel est parti et a dû être remplacé depuis 1986. »

Lorenzo Albert ajoute: « Pourtant, notre usine est toujours une des plus modernes en Amérique du nord. »

En théorie, à Newport, 99 pêcheurs — il y en aurait environ 3 000 en Gaspésie; et une cinquantaine de petites usines de traitement — approvisionnent la Société. Le port de Newport abrite 28 bateaux dont la moitié sont des semi-hauturiers, les autres des côtiers. Des bateaux de 60 à 65 pieds qui valent de \$1 à \$1,5 million pièce! Et ces gens-là, cette année, vont tirer plus ou moins \$13 000 de revenus de la pêche.

Ce n'est pas le pactole. En fait, on finit par se dire que la pêche, c'est comme l'agriculture: ça ne va jamais comme ça devrait aller...

En 1987, on achetait les prises au prix fort: à 42 et même jusqu'à 55 cents la livre. « On n'a jamais vu autant de pêcheurs sur l'eau », se souvient Albert. « Des permis qui étaient inopérants depuis 15 ans sont réapparus, les gens se sont mis à pêcher à la ligne sur le bout des quais: ça a l'air de rien, mais mettez une demi-douzaine de pêcheurs par quai tout le tour de la Gaspésie... Ça a tout perturbé le marché local. Pêches-Océan (l'organisme fédéral ad hoc) a complètement perdu le contrôle de la situation. »

À la fin de 1988, les prix ont chuté. Jusqu'à 18 cents la livre, parfois. « En même temps, Québec a modifié ses subventions aux propriétaires de bateaux, des quotas plus stricts ont réduit le volume des prises, les usines se sont mises à verser des dessous de table au pêcheurs... Le bordel, quoi. »

De sorte qu'au début de 1989, la Société des pêches de Newport a dû, pour tenir ses 530 employés occupés, acheter 3,5 millions de livres de morue... aux pêcheurs russes! Ben, j'te cre pas. Ben, j'te dis. Ben, j'te cre.

Pourtant, dans le golfe du Saint-Laurent, il y a encore du poisson, nom de dieu. « De 66 000 tonnes, les quotas ont été ramenés, en 1988, à 47 000 tonnes. La taille des poissons avait diminué, ce qui indiquait que la ressource était surexploitée. Mais à la fin de 1988, la situation s'est améliorée et les quotas ont été haussés à 55 000 tonnes », illustre Albert.

En somme, celui-ci conclut: « L'amour du métier de pêcheur, c'est quelque chose. Mais on le met de côté, l'amour, quand on ne peut plus gagner sa vie. »

Pourtant, Lorenzo Albert a encore son bateau, « L'Incorruptible ». Et il va encore à la mer, les fins de semaine, avec ses fils.

MARIO ROY

## Bourassa attaque la crédibilité de Parizeau

DENIS LESSARD  
LÉVIS

Avec le cauchemar des BPC derrière lui, le chef libéral Robert Bourassa a adopté une attitude plus combative hier, et repris le thème de l'environnement, mis en veilleuse depuis quelques jours.

Mais surtout, il a attaqué sans ménagement la crédibilité personnelle de son adversaire, Jacques Parizeau.

« Le PQ au pouvoir ça veut dire trois choses: des taxes, des référendums et de l'instabilité », a-t-il lancé, hier soir, dans Lévis, le fief de Jean Garon, seule circonscription péquiste des 18 de la grande région de Québec.

« M. Parizeau a présidé à la pire crise économique au Québec en 50 ans, on peut se poser des questions sur sa crédibilité », a-t-il ajouté, devant le millier de militants, réchauffés par des « meneurs de claques professionnels ».

M. Bourassa semblait confiant d'en avoir fini avec la saga des BPC de Saint-Basile. « On a affronté des situations difficiles, on s'en est tiré », avait-il soutenu plus tôt, dans le nouveau comté de Chutes de la Chaudière.

Une fois casé à Manic 2 le second convoi de BPC hier, il a abordé la question de l'environnement, dossier passé sous silence depuis une semaine. Seule une gestion serrée des dépenses publiques — préconisée par le PLQ — peut donner au Québec la marge de manoeuvre financière nécessaire pour affronter les problèmes toujours coûteux de l'environnement, a-t-il soutenu.

Combatif, M. Bourassa a mis en doute la crédibilité personnelle de son adversaire. En mars 1981, juste avant l'élection, l'argentier péquiste avait promis \$200 millions de réductions d'impôts qu'il a annulés dès l'automne suivant. « On peut se poser des questions sur sa crédibilité. Même les ministres des Finances de Duplessis ne faisaient pas ça », a-t-il lancé.

Loin de réduire les impôts le ministre péquiste, après le scrutin, de 1981 les avait augmentés de \$1,5 milliard, a dit le chef libéral.

Devant la presse il a nuancé ses attaques. Le chef péquiste « n'est

pas responsable de la totalité de la crise », mais ses politiques fiscales et ses privatisations controversées « n'ont pas aidé », a soutenu M. Bourassa.

Le ministre des Finances, Gérard D. Lévesque, a rappelé les privatisations péquistes qui se sont soldées par d'énormes déficits: Québecair vendu \$9 millions après \$91 millions de pertes; les mines Seleine, vendues \$25 millions après qu'on y ait englouti \$100 millions; l'amiante une dette sèche de \$80 millions. « Ces gens sont aujourd'hui dans la rue et veulent administrer ce qui reste de votre argent », a lancé, coloré, le ministre Lévesque.

### Tommy D'Errico

Plus tôt, M. Bourassa, qui a donné de mémoire le nombre d'auditeurs potentiels à un éventuel débat télévisé, n'a pu préciser le nombre d'emplois qui seront créés au Québec cette année.

Il a effectué une visite à l'usine d'autocar Prévost, dans Bellechasse, une circonscription qui a changé trois fois d'allégeance en autant d'élections.

Devant la presse, le chef libéral a reconnu, mais minimisé, la participation de l'ex-argentier libéral Tommy D'Errico à la campagne de levée de fonds du PLQ auprès des milieux d'affaires. « M. D'Errico le fait de façon provisoire, j'ai toujours dit qu'il jouerait un rôle dans la transition, pour quelques semaines », à la demande de son successeur, a dit M. Bourassa.

M. D'Errico avait démissionné de son poste de responsable du financement du PLQ quand La Presse avait révélé qu'il entretenait des relations d'affaires avec le gouvernement qu'il n'avait pas divulguées, en dépit du code d'éthique de son parti.

Pour le chef libéral, « il ne faut pas exagérer l'importance de l'action » de M. D'Errico. Dans le dossier de l'immeuble qu'il louait au gouvernement et dans celui du zonage à Laval, toutes les enquêtes montrent qu'il était au-dessus de tout soupçon, « inattaquable », a insisté M. Bourassa.

Il n'a pas voulu dire si son argentier avait respecté le code d'éthique du PLQ. « L'exécutif du parti ne s'est pas prononcé », a-t-il répondu.



**Et les sans-abri, M. Bourassa?**  
Le Front d'action populaire en réaménagement urbain, FRAPRU, a décidé de « frapper » l'imaginaire des gens pour les sensibiliser aux problèmes du logement. « Bourassa en sans-abri, mangeant un hot dog trouvé dans une poubelle, c'est pour souligner l'inaction du gouvernement qui n'a rien fait en quatre ans pour les sans-abri et les 554 000 ménages québécois qui consacrent plus de 30 p. cent de leur revenu au logement », ont expliqué hier les porte-parole du Front.  
PHOTO RENÉ PICARD, La Presse

## David Cliche... Tel père, tel fils

PIERRE GRAVEL

On ne se pose pas longtemps la question en rencontrant le candidat du PQ dans Vimont. Aucun doute possible, c'est bien le fils de Robert Cliche!

Même physiquement, on décèle une certaine ressemblance. À 37 ans, son père aussi devait afficher ce front largement dégarni. Et sa célèbre tignasse ondulée commençait déjà sans doute à grisonner sur les tempes. Comme c'est le cas pour David aujourd'hui. Mêmes yeux vifs, perçants, qui vous cherchent et retiennent votre attention tant qu'il n'a pas fini de parler. Et, comme son père, il est intarissable! Et convaincant. Comme un authentique « jarret noir » toujours certain d'avoir raison.

Mais les différences ne sont pas moins remarquables. Comme si son fils incarnait la version moderne et urbanisée du célèbre Beauceron des années soixante. L'éclat de rire sonore et généreux du paysan s'est estompé. Remplacé par le sourire non moins chaleureux mais plus policé de l'ancien étudiant de Brébeuf. Et la savoureuse accent grasseyant s'est perdu quelque part entre Saint-Georges-de-Beaucé et Montréal.

L'envie de devenir avocat aussi. Comme si, au moment de s'inscrire à l'Université de Montréal, David Cliche avait entrevu les grands enjeux de la fin du siècle. Et compris que pour défendre la cause de l'environnement, mieux valait devenir géologue et spécialiste en aménagement du territoire que juriste comme son père. « Mais c'est lui qui m'a inculqué la passion de la nature quand j'étais petit et qu'il m'entraînait sur nos terres à bois de Saint-Zacharie où j'amène aujourd'hui mes deux enfants. »

Il a évidemment été à la bonne école pour faire de la politique. « Comme Obélix, je suis tombé dans la potion en naissant », se plaît-il à raconter en rappelant qu'au moment précis de sa naissance, le 10 juillet 1952, son célèbre père prononçait un discours politique contre Maurice Duplessis!

C'est peut-être de là qu'il tient son goût pour les causes difficiles? Il ne s'en cache pas: « J'ai tout appris de lui sur les choses essentielles. Comme l'importance de ne pas lâcher quand on croit à une cause juste. Il me disait souvent: "Si tu veux réussir, choisis un bon clou et frappe dessus sans arrêt. Si tu frappes un mur de brique, ça ne prouve que ton clou

était mauvais. Change de place et recommence." C'est pour ça que je suis en politique. »

Malgré les risques que la carrière peut entraîner pour la vie familiale? « Il avait aussi un autre principe: si tu veux toffer en politique, évite de prendre un coup et de courailler. Avec ça, si t'es patient, tu finis toujours par faire valoir tes idées. »

Et la difficulté de se faire un prénom? « C'est pour moi un motif de fierté et un défi d'être le fils de Robert Cliche. Et, en fin de compte, un avantage. Dans un premier temps, on a tendance à me comparer à lui. Comme si on voulait vérifier si on pouvait me faire confiance à moi aussi. Et quand on se rend compte que je tiens à rester fidèle à son image de sincérité et d'honnêteté, je fini par hériter d'une partie de son immense crédibilité. »

Sera-ce suffisant pour gagner dans Vimont? « Aux élections fédérales de 1968, on s'est retrouvé à La feuille d'érable pour pleurer la défaite de mon père dans Duvernay. C'est encore dans mon comté et je me suis juré d'y retourner pour célébrer notre victoire. En mémoire de mon père. Et je compte bien tenir ma promesse. »



David Cliche a beaucoup de traits communs avec son célèbre père, Robert, qui apparaît ici sur une photo de 1965.

## Éditorial

Paul Desmarais  
président du conseil  
d'administrationRoger D. Landry  
président et éditeurClaude Masson  
éditeur adjointMarcel Desjardins  
directeur de l'informationAlain Dubuc  
éditorialiste en chef

## Les infirmières au bord du précipice

À moins de négociations en sourdine dites de la «dernière chance», en fin de semaine, les 40 000 membres de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec mettront à exécution leur menace de grève générale, illimitée et illégale dès mardi matin.

Il reste encore quatre jours avant de commettre cette erreur fatale, condamnée par l'opinion publique. Malgré la déclaration émotive du ministre Daniel Johnson selon laquelle le gouvernement refuse de poursuivre les négociations en raison de la menace de la FIQ, négociateurs gouvernementaux et syndicaux doivent sacrifier leur week-end de la Fête du travail pour tenter un ultime compromis.



Si un pas de plus devait être franchi vers un règlement, ce pas, même minime, justifierait la direction du syndicat de retarder sa grève insensée et inhumaine.

Si, par ailleurs, l'arrêt de travail des infirmières a lieu tel que prévu à 8 heures, mardi matin, le gouvernement sera tout à fait justifié de recourir à la sévère loi 160 dès les premières heures de débrayage, avec les sanctions on ne peut plus draconniennes qu'elle prévoit.

Car il faut en finir avec l'illégalité, surtout quand la santé des citoyens est mise en cause. La Fédération des infirmiers et infirmières du Québec n'a aucune raison valable d'outrepasser les lois. Il y a un mécanisme qui prévoit quels services essentiels seront maintenus en cas de grève. Il y a un mécanisme qui prévoit une période de médiation avant de passer à l'étape ultime de l'arrêt de travail généralisé. Tout syndicat doit respecter les lois en vigueur sans quoi la société québécoise deviendra une république de bananes dans laquelle régnera l'anarchie.

Pour une fois que le gouvernement Bourassa n'agit pas en poule mouillée face à une crise qui touche le secteur très sensible des soins en centres hospitaliers et en centres d'accueil, on ne va tout de même pas lui reprocher d'avoir, dans ce cas, une colonne vertébrale.

Mais, tout en servant un avertissement direct et solennel à chacune des 40 000 infirmières qui risquent de se faire imposer des sanctions personnelles et même de perdre des droits acquis comme syndiquées, le président du Conseil du trésor doit éviter d'attiser le feu qui couve déjà.

Sur le fond de la question, le gouvernement peut-il faire plus qu'il n'a déjà fait pour les infirmières dans le cours des négociations? Elles réclament 53 millions de dollars supplémentaires, la reconnaissance de la formation post-scolaire, de l'ancienneté, des vacances et de la préretraite.

Il est pour le moins curieux que, après avoir accepté une première entente de principe et même avoir pavisé après le premier règlement intervenu, le syndicat dépose une longue «liste d'épicerie», comme on dit dans le jargon du métier.

Le gouvernement peut-il faire davantage financièrement? Il doit sûrement calculer ce que lui coûteront les multiples autres négociations avec les employés des secteurs public et parapublic. En tout cas, il est certain que les Québécois n'accepteraient pas de voir augmenter leurs impôts en raison des hausses de salaires consenties aux employés de l'État.

Mais il doit y avoir moyen, à même les centaines de millions déjà promis aux infirmières, de répartir l'assiette afin que le rattrapage se fasse dès 1989, quitte à réduire les hausses des années subséquentes. Et s'il fallait une dizaine de millions de dollars de plus pour régler, nul doute que le gouvernement pourrait les trouver sans compromettre sa marge de manoeuvre. Le cas des infirmières constitue un cas d'exception dans les présentes négociations.

Les infirmières sont au bord du précipice. Elles doivent éviter de s'aliéner pour longtemps le respect et l'appui de l'opinion publique.

Claude MASSON

## Après le terrible été chinois

Ce n'est pas le rapport d'Amnistie internationale sur les événements de juin qui va aider puissamment les maîtres de la Chine contemporaine à rénover de façon convaincante leur façade, loin de là.

Le document d'Amnistie se présente comme un «rapport préliminaire sur le massacre de civils non armés, les arrestations arbitraires et les exécutions sommaires depuis le 3 juin 1989». Le texte est assorti d'un appel au Premier ministre Li Peng pour que le gouvernement chinois renonce à la torture et aux exécutions sommaires comme instruments de sa politique.



Dès les premiers jours de juin, 1 300 personnes ont été tuées par les forces de sécurité. Commencé de la sorte un vaste mouvement de répression visant à mater les étudiants, à décourager l'opposition dans toutes les villes et dans tous les milieux où elle était tentée de se manifester, à étouffer toute expression libre d'opinion. Après le nettoyage de la place Tiananmen à Pékin, ont suivi 4 000 arrestations de dissidents.

Amnistie s'efforce de donner un compte rendu chiffré et minuté de toutes les péripéties, mais bien souvent il faut s'en remettre aux statistiques officielles, qui valent ce qu'elles valent. Soucieuses de ne pas se mettre à dos l'opinion internationale, les autorités ont caché certaines horreurs, mais en ont fait connaître d'autres, quand la leçon pouvait servir.

La propagande au service de la terreur est invincible. Le «bon» Deng Xiaoping et son entourage ont utilisé systématiquement la télévision pour encourager la délation et forcer les dissidents à se rendre à la police. La population était non seulement invitée à dénoncer les individus recherchés mais était menacée de représailles, si elle omettait de moucharder.

Il y eut des exécutions capitales et même des tortures. Par les voies d'une justice sommaire? Justice plutôt sommaire, en effet. Sans insister, le rapport de l'organisation Amnistie rappelle qu'avant même les événements du printemps dernier une disposition de la loi facilitait les procès expéditifs pour les cas de délinquance ordinaire.

Pour faire échec à une épidémie de vols, de viols et de meurtres, le gouvernement avait institué une procédure rapide, assortie de châtiments sévères. C'est cette procédure expéditive, imaginée il y a quelque 4 ou 5 ans pour des délits de droit commun, qui a servi pour corriger les mauvaises têtes qui ont osé croire à la révolution démocratique.

Le rapport d'Amnistie ne recherche pas les causes sociales, économiques et politiques de la révolte des étudiants et du frémissement qui s'est manifesté dans plusieurs milieux. À bon droit, l'organisation estime que ce n'est pas son rôle. Du reste, quand le président Bush lui-même déplore avoir été insuffisamment informé sur un pays qu'il visita il y a moins d'un an, il est permis de conclure allégrement qu'il vaut mieux laisser les historiens écrire eux-mêmes l'histoire.

Une opinion assez répandue veut que le bain de sang soit devenu inévitable dès lors que le Parti communiste chinois ne pouvait admettre que le libéralisme économique, auquel le régime avait accepté de goûter, conduise à l'épanouissement des libertés individuelles. Pour les Chinois, les deux sont incompatibles? Peut-être sont-ils, au contraire, trop compatibles et est-il impossible de prendre l'un (le libéralisme économique) sans accepter l'autre (la démocratie).

À la fin de cet été tragique pour la liberté, le régime continue à jouer double jeu, c'est-à-dire qu'il verrouille chez lui et tend la main à l'étranger. Avec cynisme, Ottawa accepte de jouer le jeu. Quand des protestataires ont demandé que la tournée du cirque de Shanghai soit arrêtée, la Ville de Montréal a répondu qu'il est trop tard pour changer d'idée.

S'il s'était agi de l'Afrique du Sud, on peut être sûr qu'on aurait «changé d'idée». Mais quand un Chinois tape sur un Chinois, «y a rien là». Vocation internationale de Montréal oblige.

Guy CORMIER

## Jean-Paul Desbiens quitte nos pages

Comme ses lecteurs attentifs l'avaient noté, Jean-Paul Desbiens ne reprendra pas sa chronique du mercredi. Nous avions bien espéré qu'il revienne sur sa décision au cours de l'été, mais ses tâches, lourdes, ne le permettent pas.

M. Desbiens signait sa chronique depuis le début de 1984. Frère Untel des années soixante, ancien directeur des pages éditoriales de La Presse, M. Desbiens incarnait la continuité. Mais plus encore, c'est le recul qui domine les 221 textes qu'il a signés, sa capacité de ne pas se laisser emporter par les événements.

Comme il l'a si bien dit dans sa dernière chronique: «J'ai entrepris la préoccupation de m'affranchir de l'actualité en tâchant à rappeler l'actuel. L'actuel, c'est ce qui est toujours en acte, toujours agissant. Le passé et l'avenir sont toujours agissants.» Demain, notre collaborateur Jacques Dufresne tracera un portrait de M. Desbiens.

Quant à nous, il ne reste qu'à dire merci à Jean-Paul Desbiens. Et à espérer qu'un jour, peut-être...

Alain DUBUC



## La boîte aux lettres

## Mgr Grégoire n'a pas erré

Mme Yolande Potvin, dans une lettre parue le 25 août sous cette rubrique, prétendait que M. le cardinal Paul Grégoire s'était trompé au plan historique en affirmant, récemment, que le droit à l'avortement n'a jamais existé dans l'Église. Le texte de cette dame est un mélange de vérités, de demi-vérités et d'erreurs.

Il est vrai que saint Jérôme et saint Augustin croyaient que pendant les premières semaines de gestation le foetus n'est pas formé ni animé (n'a pas encore d'âme humaine créée par Dieu). Leur croyance se fondait sur un passage de la Bible qui, dans la traduction grecque (dite des «Septante»), contrairement à l'original hébraïque, fait une telle distinction entre foetus formé et non formé (cf. Ex 21, 22-23 dans la traduction oecuménique de la Bible, ainsi que l'étude de saint Augustin *Questions Exod.*). Cette distinction entre foetus formé et non formé remontait au philosophe grec Empédocle d'Agrigente (5<sup>e</sup> siècle avant Jésus Christ) et s'est effectivement largement répandue par la suite dans toute l'Église. Saint Thomas lui-même l'accepta. Même si ces théologiens et Pères de l'Église ne parlent pas d'«homicide» à propos de l'avortement du foetus non animé (ce qu'ils font après l'animation qu'on situe autour du 40<sup>e</sup> jour de la grossesse), jamais, contrairement à ce que prétend Mme Potvin, ils n'ont accepté la moralité de l'avortement d'un foetus non formé: pour eux tout avortement était à condamner parce qu'il était un péché grave «contre le mariage» ou «contre la loi naturelle». Cette condamnation était dans la ligne logique de leur condamnation de la contraception (s'ils condamnaient la contraception, a

fortiori condamnaient-ils l'avortement).

Par contre, il est vrai que certains «théologiens», du 16<sup>e</sup> au 18<sup>e</sup> siècle (en particulier le jésuite espagnol Thomas Sanchez), ont prétendu que l'avortement du foetus non formé pourrait être acceptable dans certaines situations. Pourtant le courant «théologique» majoritaire maintint toujours que tout avortement, même avant l'animation, n'est jamais acceptable «puisqu'il y a destruction d'un être vivant préparé à devenir prochainement l'être humain» (*Dictionnaire de Théologie Catholique*, colonne 2647). Compilant toutes ces opinions saint Alphonse conclura que cette dernière position est «plus commune et plus probable» et donc qu'elle doit être suivie.

Pendant ce temps qu'enseignait le Magistère, responsable de la doctrine officielle de l'Église? Depuis le 13<sup>e</sup> siècle c'est le canon «Si aliquis» du pape Grégoire IX qui indiquait la ligne de conduite; selon ce texte l'avortement de tout foetus, animé ou non animé, doit être considéré aussi grave qu'un meurtre (cf. John T. Noonan jr., and al., *The Morality of Abortion*, Cambridge Mass., Harvard University Press, 1970). Puis ce fut la déclaration de Sixte Quint, le 29 octobre 1588, qui prit la relève; ce document excommuniait tous ceux qui permettaient un avortement thérapeutique, tant pour un foetus inanimé qu'animé. Le décret de Grégoire XIV, trois ans plus tard, ne fit que retirer l'excommunication quand il s'agissait d'avortement du foetus inanimé, sans changer l'immoralité attachée à cet acte (la raison principale était la difficulté d'application de cette excommunication). Le 2 mars 1679 Innocent XI condamna, au moins indirectement, la position de Thomas Sanchez rapportée plus haut (cf. DS 2134). Ce sont ces pri-

ses de position du Magistère qui ont constitué l'enseignement officiel de l'Église jusqu'aux pontificats récents: d'où l'exactitude de l'affirmation de Mgr Grégoire quand il déclare que le «droit à l'avortement» n'a jamais existé dans la doctrine reconnue par le Magistère. D'ailleurs s'il y a un point sur lequel l'unanimité du Magistère actuel est remarquable, c'est bien celui-ci.

La casuistique des moralistes qui se poursuivait jusqu'à la fin du 19<sup>e</sup> siècle consista à appliquer le principe du «volontaire indirect» au cas de l'avortement (i.e. dans quels cas l'avortement était-il «indirect» du fait que la volonté visait la guérison de la mère par un traitement qui entraînait «indirectement» la mort du foetus?). Cette réflexion sur le «volontaire indirect» trouva sa formulation définitive (si l'on peut dire) dans le principe de l'acte à double effet dont les quatre clauses ne furent précisées que vers 1850. Et c'est encore au nom de ces principes que la théologie morale catholique actuelle reconnaît la licéité d'avortements «indirects» dans quelques rares situations où, en tentant de sauver la vie de la mère, on recourt à un traitement qui entraîne, indirectement, comme effet second, la mort du foetus (v.g. le cancer de l'utérus). Quant à la discussion sur le foetus animé et inanimé elle s'est éteinte d'elle-même au siècle dernier quand la réflexion philosophique et théologique ainsi que les découvertes scientifiques firent comprendre qu'une telle distinction n'avait plus de raison d'être. Et aujourd'hui, il ne se trouve pas un biologiste sérieux qui ne reconnaisse dans la croissance du foetus «un processus ou un développement continu», depuis l'instant de la fécondation où le «génotype» est donné. Nous nous trouvons en présence d'un cas où, pour employer

l'expression du théologien Gustave Martelet, «la science a comme changé de camp» (2000 ans d'accueil à la vie, Le Centurion, 1973, p. 67).

Michel SÉQUIN, prêtre  
Professeur de  
théologie morale

Dans la *Didachè* (document d'autorité datant de la fin du 1<sup>er</sup> siècle), il est dit clairement: «Tu ne tueras pas par avortement le fruit du sein et tu ne feras pas périr l'enfant déjà né.» Athénagoras (II<sup>e</sup> siècle) souligne que les chrétiens tiennent pour homicides les femmes qui utilisent des médecines pour avorter. Tout au long de l'histoire, les Pères et les Docteurs de l'Église (de même que les écrivains ecclésiastiques et les pasteurs) ont enseigné la même doctrine.

Ce n'est qu'au Moyen-Âge que l'équivalence avortement-homicide fut mise en doute par certains penseurs chrétiens. Plusieurs d'entre eux plaçaient en effet le moment de l'animation (infusion de l'âme spirituelle par Dieu) vers les 40<sup>e</sup> jours de la grossesse, suivant en cela une opinion remontant à Empédocle d'Agrigente (philosophe grec du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). Selon cette conception, il est clair que l'avortement n'est formellement un meurtre que lorsqu'il est effectué après le moment de l'animation. (...)

Bref, malgré l'incertitude du moment de l'animation, jamais l'Église n'a permis l'avortement... et ce, à aucun stade de développement que ce soit. Au contraire, l'Église catholique a toujours enseigné que la vie doit être sauvegardée avec un soin extrême dès la conception. Y a-t-il personne humaine dès la conception? L'avortement est-il toujours un meurtre? C'est cela et cela seulement qui a été et qui est encore l'objet de discussions.

Normand LAMOUREUX  
Mascouche

## Le PQ s'engage à tout mettre en oeuvre pour relancer l'activité ferroviaire

PAUL ROY

■ En pleine rue Rachel, hier matin, devant ce qui reste des ateliers ferroviaires Angus, Sylvain Simard et une demi-douzaine d'autres candidats et députés du Parti québécois ont dénoncé le démantèlement du système ferroviaire canadien et ses «conséquences dramatiques» pour Montréal.

Sous les applaudissements d'une vingtaine de travailleurs, membres du Front commun des syndicats du rail (FTQ), ils ont promis qu'un gouvernement du Parti québécois «utilisera toutes ses ressources pour relancer l'activité ferroviaire à Montréal et donnera à la métropole un rôle de leader dans le transport en Amérique du Nord».

«Robert Bourassa reste en gare!», a déploré Sylvain Simard, ex-vice-président du PQ — alors que René Lévesque en était le président — et candidat dans Rosemont, circonscription dont les citoyens ont gagné leur croûte durant des décennies aux shop Angus. Dans les années 40, pas moins de 15 000 hommes y tra-



Sylvain Simard

vailaient, comparativement à 1 000 aujourd'hui, selon Pierre LaFrance, du Conseil des métiers fédérés de Montréal, qui représente ces travailleurs.

La police avait bloqué la rue pour permettre la tenue de cette conférence de presse en plein air, qui s'est déroulée sous un fort vent d'est en ouest, reflétant les propos de M. Simard qui constatait: «Depuis quelques années, ce

son des milliers d'emplois qui ont quitté Montréal vers l'ouest du Canada.»

Évoquant le projet de fermeture de VIA Rail, M. Simard a demandé: «Ou sont les libéraux de Robert Bourassa? Quelle mobilisation ont-ils exercée pour sauver ces milliers d'emplois québécois?»

Et de citer le *Review of passenger rail transportation in Canada*, selon lequel le Québec sortirait grand perdant de la fermeture de VIA Rail. Et d'affirmer: «VIA va coûter plus cher à fermer qu'à moderniser jusqu'à sa rentabilisation!»

«Peut-on assister à une décision aussi catastrophique pour l'économie montréalaise et l'emploi, aussi dépassée en matière de protection de l'environnement, aussi néfaste en termes de développement technologique sans que le Parti libéral ait le pouvoir, en pleine campagne électorale, prenne résolument la tête du mouvement de résistance à cet autre coup de poignard à l'économie montréalaise?»

Tout cela, souligne-t-il, alors que la France, l'Italie, l'Allema-

gne, la Suède, l'Espagne, le Japon, les États-Unis et l'Angleterre sont dotés de systèmes de transport ferroviaire ultra-rapides et sophistiqués.

Le candidat Simard demande donc un moratoire d'un an sur toute décision de démantèlement de VIA Rail et la mise en place d'une politique moderne de transport, intégrée au ferroviaire.

Selon lui, le ministre fédéral des Transports, Benoît Bouchard, attend la fin de la présente campagne électorale provinciale pour dévoiler son projet de fermeture, «pour ne pas nuire aux libéraux».

Sylvain Simard, qui était accompagné des candidats et députés Francine Lalonde, Louise Harel, Louise Laurin, Louise Brouillette, André Boulerice, Michel Bourdon et Gilles Cormier, a accusé Ottawa de favoriser l'Ouest en matière de transport ferroviaire, «ce qui prouve une fois de plus la non-rentabilité du fédéralisme pour le Québec».

A une journaliste qui lui rappelait que les Canadiens n'affectionnent pas le train, il a eu cette réponse: «Qui a envie de prendre le train après avoir fait Québec-Montréal?»



Le numéro de septembre de RG, un magazine gai, représente Robert Bourassa en deux de pique et Jacques Parizeau en roi de coeur. On ne peut être plus clair... PHOTO RG

## La revue RG ne cache pas ses préférences

PAUL ROY

■ Robert Bourassa en deux de pique, Jacques Parizeau en roi de coeur: l'éditeur de RG (pour Rencontres Gaiés), Alain Bouchard, ne cache décidément pas ses préférences.

Dans l'éditorial du numéro de septembre de RG, M. Bouchard, constatant que le Canada et le Québec forment «un couple mal assorti», propose «un bon divorce à l'amiable».

Dans le même numéro, François Marien esquisse les portraits du libéral Michel Laporte et du péquiste André Boulerice, candidats dans Sainte-Marie-Saint-Jacques, circonscription qui comprend le Village gai.

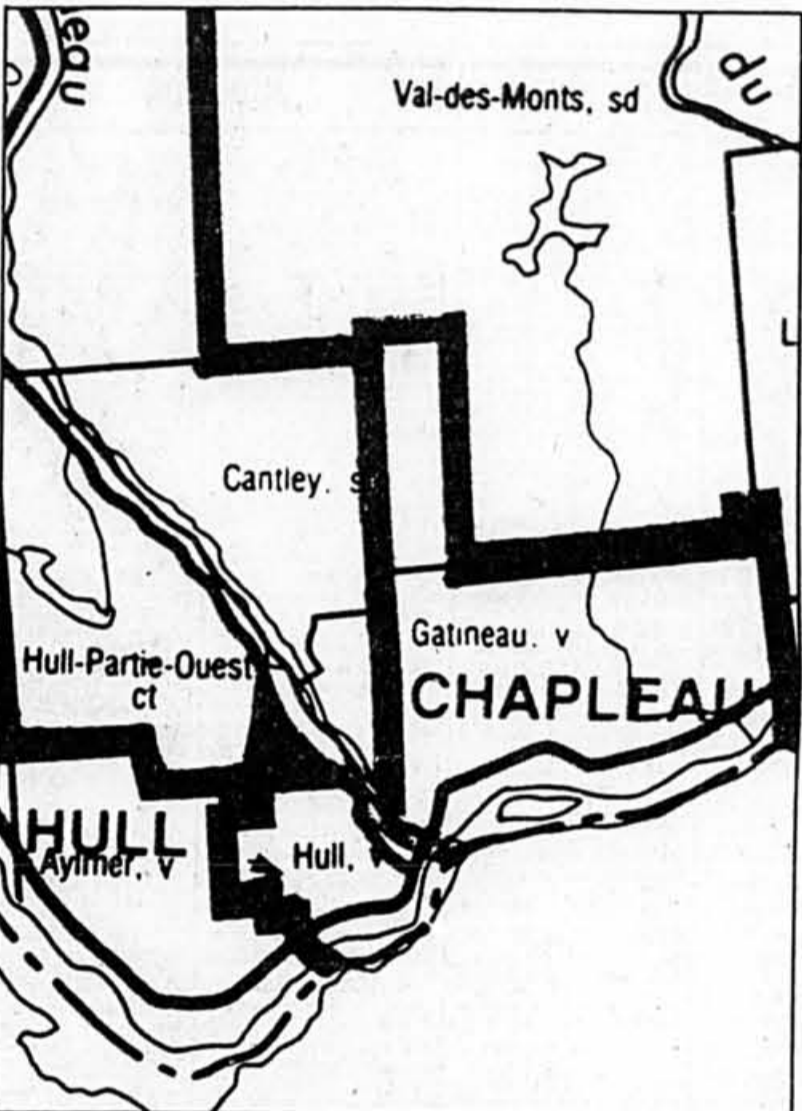
Ici, c'est encore le péquiste qui l'emporte. M. Boulerice, très présent dans la communauté gai, est représenté en as de coeur. Quant au libéral Laporte, il s'en tire tout de même mieux que son chef, écopant d'une dame de carreau.

Les deux candidats sont députés et se livrent un combat à finir, leurs circonscriptions de Sainte-Marie et de Saint-Jacques ayant été réunies à la faveur du redécoupage de la carte électorale.

Le vote gai sera-t-il déterminant dans Sainte-Marie-Saint-Jacques? Nul ne peut le prédire. Mais André Boulerice jubilait hier matin, quand il a reçu son numéro de septembre de RG.



Jean Alfred (en haut) et John Kehoe



## Si les immigrants ont choisi le Québec, «c'est pour s'y intégrer»

MARIO FONTAINE  
GATINEAU

■ Si elle a alimenté les conversations à Montréal, la querelle qui a opposé le Parti québécois à l'écrivain Claude Jasmin au sujet de l'intégration des immigrants laisse de glace le seul député noir à avoir jamais siégé à l'Assemblée nationale, Jean Alfred, de nouveau candidat du PQ dans Châteauguay.

«Moi je dis aux groupes ethniques que s'ils ont choisi le Québec, c'est pour s'y intégrer. Les minorités visibles n'ont pas besoin de passe-droits. Il faut s'intégrer soi-même à la société et lutter pour se faire une place, parce qu'il y a une place à prendre pour nous ici. Cessons de donner aux Québécois mauvaise conscience parce qu'ils défendent leurs droits», soutient cet enseignant d'origine haïtienne, député de 1976 à 1981.

M. Alfred dit n'avoir suivi que de loin la saga de M. Jasmin, selon qui des immigrants méprisent la communauté francophone majoritaire en s'en tenant à l'écart. Une déclaration qui a suscité un vif débat ces dix derniers jours au PQ. Candidat à l'investiture du parti dans Outremont, M. Jasmin a même dû se désister après que Jacques Parizeau soit intervenu pour qu'il se retire de la course.

L'unique candidat noir de la formation — le Parti libéral n'en a pas un seul —, n'entend pas cautionner l'argumentation de M. Jasmin, parce qu'il dit ne pas la connaître. Mais il affirme n'avoir quant à lui jamais eu de problème depuis qu'il vit au Québec. Les Québécois, assure M. Alfred, sont comme tout le monde: ils respectent les gens «capables».

pas été d'ordre racial mais politique, alors que M. Alfred avait fait l'apologie de Jean-Claude Duvalier en 1981, pendant que le dictateur détenait encore le pouvoir à Haïti. Ce qui avait provoqué le départ de sept des neuf membres de son exécutif en pleine campagne électorale. Résultat: une organisation déficiente le jour du scrutin, et la défaite aux mains du libéral John Kehoe.

«Depuis j'ai muri politiquement, explique M. Alfred. Et j'ai beaucoup travaillé pour le parti». En 1986, à son retour de trois années de coopération au Maroc (une absence que lui reproche vertement son adversaire libéral, M. Kehoe, lequel soutient que cette équipe africaine lui a fait perdre contact avec le comté), l'association péquiste de Châteauguay ne comptait plus que 30 membres. Aujourd'hui, ils sont 1 300.

Un tenace  
M. Alfred a recruté assez de monde pour qu'un ancien vice-président du PQ, Sylvain Simard, soit obligé de se présenter ailleurs (dans Rosemont), même s'il réside dans la ville de Gatineau dont les limites se confondent avec celles du comté. Il est vrai que, pendant que Jean Alfred «travaillait» Châteauguay, M. Simard consacrait ses énergies à la lutte pour la mairie de Gatineau, qui lui a échappé de peu.

Les libéraux avaient enlevé les cinq comtés de l'Outaouais aux dernières élections. Ils pourraient rééditer leur performance cette année, quoi que la lutte promet d'être vive dans les circonscriptions de Papineau et de Châteauguay. M. Alfred part toutefois avec un handicap, celui d'avoir été absent de la scène politique depuis huit ans. En revanche, les réalisations de son mandat comme député, de

1976 à 1981, peuvent encore lui servir.

«Tiens, Monsieur Hôpital», disaient de lui cette semaine plusieurs personnes lors d'une visite du candidat dans un centre commercial. Un effet de l'érection du centre hospitalier de Gatineau, en bonne partie due à M. Alfred. Sa persévérance dans le dossier lui avait même mis certains de ses collègues ministres à dos: quand tu as Jean Alfred aux trousses, c'est une plaie: il ne lâchera pas tant qu'il n'aura pas ce qu'il veut, disaient-on dans les officines péquistes.

Le grand silence  
Après l'hôpital, M. Alfred promet cette fois la construction à Gatineau d'un campus de l'Université du Québec, dont la constituante outaouaise est actuellement éparpillée dans la région.

«Un campus ici, dans les cinq prochaines années, c'est irréaliste, farfelu, une baloune politique», rétorque le député sortant et candidat libéral John Kehoe. Élu en 1981, celui-ci a un tempérament aux antipodes de son adversaire. Alors que ce dernier discourt d'abondance et parle de lui à la troisième personne, l'avocat libéral est aussi effacé que silencieux.

Selon un relevé de la Presse canadienne, M. Kehoe était de ces quatre députés libéraux qui n'ont posé aucune question ni prononcé le moindre discours pendant les 27 premiers mois du régime libéral. Après la publication de l'article, toutefois, ces élus au «parlement» avaient miraculeusement retrouvé l'usage de la parole. «Il est facile de faire de beaux et longs discours et de ne pas agir. Moi je réalise des projets, j'interviens auprès des ministres pour faire débloquent des dossiers», d'expliquer cette semaine M. Kehoe.

## Le métro de Laval, ce n'est pas pour demain

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Les politiciens municipaux qui pensent que le métro traversera à Laval au plus tard dans quatre ans sont dans l'erreur.

«C'est inévitable, le métro va se rendre à Laval un jour. C'est toutefois le gouvernement qui va payer la facture et il va prendre le temps nécessaire pour réaliser les études avant de s'embarquer», a déclaré hier le député de Mille-Îles, Jean-Pierre Bélisle, au cours d'une rencontre où étaient réunis les cinq candidats libéraux de l'île Jésus. Bien que celui-ci ait refusé de préciser les délais de réalisation, il appert que le prolongement du métro à Laval pourrait encore faire les beaux jours des prochaines campagnes électorales provinciales et municipales, dans quatre ans.

Par contre, la ministre Lise Bacon a annoncé que le projet de construction d'une usine d'épuration pour le traitement des eaux usées de la rivière des Prairies avançait d'un pas accéléré.

Avec leurs collègues, Guy Bélanger (Laval-des-Rapides), Jean Joly (Fabre) et le nouveau venu Benoît Fradet (Vimont), Mme Bacon et M. Bélisle ont brossé un tableau des réalisations du gouvernement libéral dans Laval au cours du mandat qui se termine.

Ils ont aussi rappelé qu'une vingtaine de députés libéraux de la région de Montréal réclament l'accélération du début des travaux du pont dans l'est, de même qu'un hôpital général dans l'ouest de l'île. Les libéraux parlaient déjà de ce dernier projet en 1985. Il s'agit d'une «continuité», a déclaré Mme Bacon, précisant que «pour construire un hôpital il faut dix ans de préparation».

Les candidats libéraux de Laval se sont engagés à faire pression sur le ministre des Transports pour que l'autoroute 440 soit prolongée à l'ouest de l'autoroute 13 (Chomedey). Ils entendent aussi faire les représentations nécessaires auprès du gouvernement afin qu'il dote la ville d'une salle de spectacle conforme aux besoins des Lavallois.

Ils comptent faire de la qualité de l'environnement à Laval le fer de lance de leur campagne électorale.



Jean-Pierre Bélisle

## Electogrammes

### RICHARD LORD AU PÉ

■ Le Parti Égalité a accueilli hier un candidat noir, Richard Lord, celui-là même que Pierre Bibeau, directeur de campagne du PLQ pour l'ouest du Québec, qualifiait de «candidat chronique». «Ce n'est pas un candidat intéressant, confiait plus tôt cette semaine à La Presse M. Bibeau. C'est un marginal. Il s'est présenté à quelques reprises dans des assemblées d'investiture du Parti libéral, sur les scènes provinciales et fédérales, et il a toujours perdu.» M. Lord, ingénieur de formation, défendra les couleurs de son parti dans Sainte-Anne où il affrontera entre autres le libéral Norm Cherry.

### LES VERTS FONT CHOU BLANC

■ Le Parti vert du Québec a fait chou blanc. Il avait convoqué une assemblée publique d'information à Saint-Basile-le-Grand mercredi soir dernier. «Ça n'a pas été un gros succès, a avoué hier le porte-parole du parti, Rolf Bramann. Il y a avait une vingtaine de personnes qui venaient de Saint-Bruno, Saint-Hubert ou Montréal mais pas un seul résident de Saint-Basile ne s'est présenté. J'étais très déçu. Nous sommes un parti environnementaliste et Saint-Basile a vécu une grande catastrophe écologique. Je crois que les gens préfèrent écouter Dallas. C'est grave. Je ne sais pas si je dois pleurer ou rire», a-t-il conclu.

### GOBÉ VEUT S'AFFICHER

■ Le candidat libéral dans Lafontaine, Jean-Claude Gobé, est en colère contre le maire Jean Doré qui a fait enlever hier ses panneaux publicitaires. «Pourant, a souligné M. Gobé, j'ai respecté à la lettre le règlement municipal qui interdit les affichages sur les murs, clôtures, poteaux, trottoirs ou pavés de la ville. C'est une entrave à la démocratie! Lui, Jean Doré, un grand démocrate qui souffre de «consultite» et qui, sans aucun avertissement, décide unilatéralement de vandaliser les pancartes de partis politiques dûment autorisés! On a retrouvé mes panneaux dans un dépotoir de la ville. C'est le comble!»

### DANS LE COMTÉ VOISIN DE POINTE-AUX-TREMBLES, LE RESPONSABLE DE LA CAMPAGNE DU CANDIDAT PÉQUISTE MICHEL BOURDON, A REÇU UN AVIS DE LA VILLE DE MONTRÉAL QUI SPÉCIFIE QUE «TOUTES LES AFFICHES POSÉES SUR LE MOBILIER URBAIN, LES VIADUCS, TERRAINS, PARCS, CLÔTURES, POTEAUX ET SUR LE BOULEVARD METROPOLITAIN SERONT SYSTÉMATIQUEMENT ARRACHÉES.»

### EN FIN DE JOURNÉE M. GOBÉ A INFORMÉ LA PRESSE QU'IL AVAIT RETROUVÉ SES AFFICHES, MACULÉES DE PEINTURE, DANS UN ATELIER MUNICIPAL. «L'AFFAIRE N'EN RESTERA PAS LÀ», A-T-IL DIT.

### UN DOIGT DANS L'OEIL?

■ De la contradiction. Le ministère du travail étudie actuellement une demande d'accréditation faite par la FTQ pour reconnaître l'existence légale d'un syndicat qui regrouperait près de 70 p. cent des 8 500 chauffeurs de taxi sur l'île de Montréal. Mais en même temps, le ministère des Transports subventionne la revue Taximag, propriété de la Ligue de taxi de Montréal qui regroupe les principaux propriétaires de parcs de taxis. Où le bât blesse, selon la FTQ, c'est que la revue «attaque à fond de train» la tentative de syndicalisation en cours. «Le ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, n'a pas le droit de financer une campagne anti-syndicale, proclamait hier le directeur québécois du syndicat des métallos (FTQ), Clément Godbout. Nous étudions présentement si, sur le plan légal, le ministre ne s'est pas planté profondément les doigts dans l'oeil.»

### L'ANÉEQ VEUT DES PROMESSES CLAIRES

■ L'Association nationale des étudiants et étudiantes du Québec, l'ANÉEQ, dénonce les «déclarations ambiguës» de Robert Bourassa concernant le dossier des frais de scolarité. «On ne s'engage pas à dégrèler les frais de scolarité demain matin, a déclaré plus tôt cette semaine le premier ministre, mais on ne peut pas s'engager à maintenir le gel pour toute la durée d'un mandat.» M. Bourassa, a répliqué la secrétaire générale de l'ANÉEQ, Josette Côté, voudrait un chèque en blanc pour ne pas avoir les mains liées par une promesse électorale. L'Association exige que les partis politiques s'engagent clairement et fermement à maintenir le gel des frais de scolarité sinon, a-t-elle prévenu, «le mouvement étudiant devra prendre les moyens nécessaires.»

### RIVARD NE PARLE PAS DE SIMARD

■ Guy Rivard, ministre délégué à la technologie et candidat dans Rosemont, ne mentionne jamais le nom de son adversaire péquiste, Sylvain Simard. Est-ce par superstition? «Pas du tout. J'ai déjà assez de travail comme ça, a-t-il répondu. J'ai des choses à vendre: un chef, une équipe, un bilan.»

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMOBILIER

RÉSIDENTIEL

Achat - Vente - Échange

Table listing real estate services and locations: Visites libres, Ile de Montreal, Laval, Rive-Nord, Rive-Sud, etc.

Location

Table listing rental services and locations: Centre-ville, Ile de Montreal, Banlieue ouest, etc.

On demande à louer

Table listing rental requests: On demande à louer, On demande à partager, Condominiums, etc.

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

Achat - Vente - Échange

Table listing commercial/industrial services: Propriétés à revenus, Propriétés à revenus demandées, etc.

Location

Table listing commercial/industrial rentals: Espaces commerciaux, industriels à louer, etc.

200 MARCHANDISES ET SERVICES

Marchandises

Table listing goods and services: Mobiliers, articles de ménage, Appareils électroménagers, etc.

Services

Table listing services: Entretien de la maison, Maîtres électriciens, Entrepreneurs, etc.

OFFRES D'EMPLOIS

Table listing job offers: Offres d'emplois (encadrés seulement), Postes cadres, etc.

300 OFFRES D'EMPLOIS

Services

Table listing services: Emplois divers, Services d'emplois, Maîtres électriciens, etc.

TRANSPORT ET VÉHICULES

Table listing transport and vehicles: Transport, Véhicules, Location, etc.

SECTION ECONOMIE

Table listing economic services: Services spécialisés, Argent demandé, Expertises immobilières, etc.

400 SERVICES PERSONNELS

Services

Table listing personal services: Compagnies, compagnons, Clubs de rencontres, Astrologie, etc.

TRANSPORT

Table listing transport services: Tracteurs et machinerie agricole, Machinerie lourde, Remorques, etc.

TRANSPORT ET VÉHICULES

Table listing transport and vehicles: Tracteurs et machinerie agricole, Machinerie lourde, Remorques, etc.

500 TRANSPORT ET VÉHICULES

TRANSPORT

Table listing transport services: Tracteurs et machinerie agricole, Machinerie lourde, Remorques, etc.

TRANSPORT ET VÉHICULES

Table listing transport and vehicles: Tracteurs et machinerie agricole, Machinerie lourde, Remorques, etc.

SECTION ECONOMIE

Table listing economic services: Services spécialisés, Argent demandé, Expertises immobilières, etc.

600 PLEIN AIR ET VÉHICULES

PLEIN AIR

Table listing outdoor and vehicle services: Articles de sport, Articles de camping, Équipements de sports d'hiver, etc.

PLEIN AIR

Table listing outdoor and vehicle services: Articles de sport, Articles de camping, Équipements de sports d'hiver, etc.

SECTION ECONOMIE

Table listing economic services: Services spécialisés, Argent demandé, Expertises immobilières, etc.

IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES

ST-LAURENT, townhouse, 2315 Rouchaud, Automne 89, 129,000. 232-3034, 333-1151. Dim. 2h à 4h.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

A V.A.R., cottage détaché, libre, terrain 9x55, grand 6' plus nursery, 500 fin, tapis mur à mur, garage, chauffage électr. Pas d'impôt. 731-6262.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

DUPELX, 2x4 pièces, cottage 1x8 pièces, sur terrain résidentiel près du métro Jolicoeur, près de tout. 764-3424.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

101 ILE DE MONTREAL

OUTREMONT, co-propriété, 3 pièces, 1x2, 1700 pi. sur 1500 000. 278-3226.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

103 LAVAL RIVE NORD

BOISSERON, triplex à vendre, construction 1987, Domaine de la Vallée, luxueux 4 1/2, 3 1/2, bois à l'arrière, près des services, secteur tranquille, 437-5828.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

105 RIVE SUD

A VOIR! Maison de ville, 3 chambres, garage, patio, lave-vaisselle, 79,900. 462-7724, Mario 876-3293.

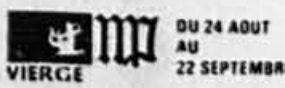
</





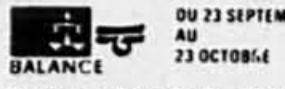


VOTRE HOROSCOPE IMMOBILIER



DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La communication verbale sera très difficile au travail. Les choses prennent du retard, ce qui crée un climat de tension. Par contre, votre vie sentimentale revient au beau fixe. Un sentiment profond de complicité se révèle être source de joie et de satisfaction morale.



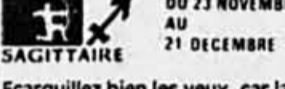
DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Tout ce qui touche le niveau monétaire vous sera bénéfique aujourd'hui. A court terme, vous trouverez des solutions miracles à des situations inattendues. A long terme, des investissements que vous effectuerez durant la journée seront éventuellement profitables.



DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous cherchez aujourd'hui à provoquer des rencontres afin de pouvoir vous raconter, vous extérioriser. Cela ne sera guère aisé à accomplir et vous aurez quelque peu l'impression de perdre votre temps.



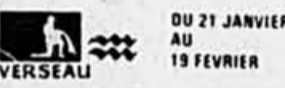
DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Écarquillez bien les yeux, car la journée s'annonce prometteuse. Des situations inattendues et insérées jalonnent votre journée. A vous d'être au aguets afin de maximiser votre chance surtout au niveau monétaire.



DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous ressentirez le besoin de vous retirer afin de mieux réfléchir à ce qui vous touche surtout au sujet d'une décision que vous aurez à prendre prochainement. Cela vous permettra d'être plus en accord avec vous-même et serez ainsi plus serein.



DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous passerez facilement au-dessus des petites difficultés de la journée si vous n'oubliez pas les buts à long terme que vous vous êtes fixés. Une personne que vous chérissez tente difficilement de mettre un pied devant l'autre sans trébucher.



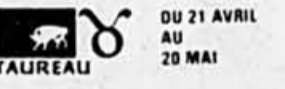
DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Les personnes nées sous ce signe seront très énergiques aujourd'hui. Toute cette vitalité vous poussera à essayer de changer votre environnement. Mais, ce que vous désirez vraiment, c'est une relation parfaite avec l'être aimé.



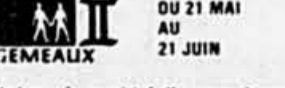
DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous éprouverez la satisfaction d'avoir acquis une personnalité extrêmement riche et profonde de ce qui ne semble jamais devant les difficultés de la vie. La façon dont vous considérez toutes les situations de manière positive vous aidera à obtenir la réussite sociale et l'aisance matérielle.



DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Malgré le handicap de sa nervosité, le natif de ce signe réussira à supporter tous les problèmes qui se présenteront au courant de la journée. Son intuition, sa compréhension et les bonnes vibrations qu'il dégage autour de lui faciliteront les contacts et les rencontres nouvelles.



DU 21 MAI AU 21 JUIN

Votre vie matérielle sera bonne. Vous connaîtrez d'ailleurs des moments de chance peu communs. Par contre, votre climat psychologique est basé essentiellement sur la vie intérieure. Si cela peut être en soi fort profitable cela vous entraînera aujourd'hui à négliger les plus essentiels de vos devoirs comme la compréhension de vos proches.



DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Dans toutes les circonstances de votre vie privée ou sociale, votre curiosité sera à son maximum. Vous ne pourriez vous contenter de ce qui paraît évident. Ainsi, au travail, vous tenterez d'élucider avec beaucoup de rigueur une situation incertaine qui dure depuis un certain temps.

152 MAISONS DE REPOS, CENTRES D'ACCUEIL

RESIDENCE privée pour personnes âgées, avec toutes commodités, Ville LaSalle, 434-1500.

153 CHALET A LOUER

ST-GABRIEL, meublé, rénové, 1500 m<sup>2</sup>, piscine, 2000 m<sup>2</sup>, 434-1500.

154 GARAGES A LOUER

DE MARTIGNY/Préval, 150, par. A, 2000, 399-9774.

155 CHALET A LOUER

A BROMONT, 4 chambres, lav., sec., 1000 m<sup>2</sup>, 434-1500.

156 SOUS LOCATION

ST-BASILE, 1000 m<sup>2</sup>, 434-1500.

157 APPARTEMENTS ET STUDIOS MEUBLES, HOTELS

WEST LAKES, condo 4/5, tout four, 316-9600.

160 PROPRIÉTÉS A REVENDRE

A ÉCHANGIER bûche de revenu, par. de balance de vente au revenu, 434-1500.

161 PROPRIÉTÉS A REVENDRE DEMANDÉES

PARTICULIER achète immeubles à revenu et commerce, 434-1500.

162 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES, INDUSTRIELLES

A ÉCHANGIER bûche de revenu, par. de balance de vente au revenu, 434-1500.

166 FERMES, TERRES

A ST-MICHEL DES SAINTS, moins de 1000 m<sup>2</sup> de terrain par. de balance de vente au revenu, 434-1500.

160 PROPRIÉTÉS A REVENDRE

MONTRÉAL-WEST ADJ., 14 logements.

170 COMMERCES

A CHOMÉDEY, casse-croûte, bien situé, 434-1500.

170 COMMERCES

SALON de coiffure Elle et Lui, bon chiffre d'affaires, 434-1500.

170 COMMERCES

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

171 COMMERCES DEMANDÉS

PERMIS de taxi T-11 demandé, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

VILLE MONT-ROYAL, disponible immédiatement, 35,000 pi car., 4,25\$/pi car net, 738-4725.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

A BAS PRIX MONTRÉAL, 1000 à 5000 pi car, 434-1500.

A P A T Local commercial

Dans centre d'affaires, 1450 pi car, 1 mois gratuit, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

160 PROPRIÉTÉS A REVENDRE

MONTRÉAL-WEST ADJ., 14 logements.

170 COMMERCES

A CHOMÉDEY, casse-croûte, bien situé, 434-1500.

170 COMMERCES

SALON de coiffure Elle et Lui, bon chiffre d'affaires, 434-1500.

170 COMMERCES

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

171 COMMERCES DEMANDÉS

PERMIS de taxi T-11 demandé, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

VILLE MONT-ROYAL, disponible immédiatement, 35,000 pi car., 4,25\$/pi car net, 738-4725.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

A BAS PRIX MONTRÉAL, 1000 à 5000 pi car, 434-1500.

A P A T Local commercial

Dans centre d'affaires, 1450 pi car, 1 mois gratuit, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

AHUNTIC, 11519 LeBel, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ATTENTION petites entreprises, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ST-LAURENT-SAUVEUR, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. Rosemont, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. INDUSTRIEL (P.A.T.), 800 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. STE-JOSEPH OUEST, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

VILLE MONT-ROYAL, disponible immédiatement, 35,000 pi car., 4,25\$/pi car net, 738-4725.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

A BAS PRIX MONTRÉAL, 1000 à 5000 pi car, 434-1500.

A P A T Local commercial

Dans centre d'affaires, 1450 pi car, 1 mois gratuit, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

180 ESPACES COMMERCIAUX INDUSTRIELS A LOUER

RESTAURANT français de haute qualité, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

AHUNTIC, 11519 LeBel, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ATTENTION petites entreprises, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ST-LAURENT-SAUVEUR, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. Rosemont, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. INDUSTRIEL (P.A.T.), 800 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. STE-JOSEPH OUEST, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

AHUNTIC, 11519 LeBel, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ATTENTION petites entreprises, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

ST-LAURENT-SAUVEUR, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. Rosemont, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. INDUSTRIEL (P.A.T.), 800 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BOUL. STE-JOSEPH OUEST, 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

186 BUREAUX A LOUER

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

1200 Bernard, Prestige, 1500 à 6000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

ATTENTION petites entreprises, 434-1500.

OUTREMONT

ST-LAURENT-SAUVEUR, 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BOUL. Rosemont, 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BOUL. INDUSTRIEL (P.A.T.), 800 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BOUL. STE-JOSEPH OUEST, 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

OUTREMONT

BUREAU de 2000 pi car, 434-1500.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.

REPONSE A VOS QUESTIONS

Vous avez demandé si vous devriez acheter une maison à long terme. La réponse est oui, si vous avez les moyens et êtes prêts à investir.



OFFRES D'EMPLOIS

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes).

306 SANTE, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Demande, temps plein ou temps partiel. Secteur Rosemont. Pharmacie Jean Côté, Demandez M. Simard, 728-3744.

310 BUREAUX
INDUSTRIE DE LA MODE
RECEPTIONNISTE
DACTYLO
Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue, expérience un an. Pour rendez-vous, Yvette ou 341-3441.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, traitement de texte un an, bureau d'avocats, centre-ville, 871-3443.

310 BUREAUX
URGENT! CHANCE EXCEPTIONNELLE
MANUTENTIONNAIRES RIVE-SUD
Important concessionnaire d'automobiles.

316 ASSURANCE
ASSURANCES IARD
Peut bureau de courtage spécialisée en assurances commerciales recherche ADJONTE AUX PRECISES à la clientèle.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

307 EDUCATION
DEMANDES professeur sax, flûte, clarinette, Versailles Musiques, 311-2330.

LE GROUPE D'ANDROIS
URGENCE TRAVAIL
Le service URGENCE TRAVAIL est à votre disposition tous les soirs.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, capable de rédiger la correspondance bilingue et travailler sur le traitement de texte.

316 ASSURANCE
\$10. L'HEURE
Soliciteuses. Seulement vendeuses et vendeuses. Ville St-Laurent, 747-4414.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR MAGASINIER
Avec expérience de la vente ou détail, temps plein, Appeler Annie Neuhuber 635-1772.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

307 EDUCATION
DEMANDES professeur sax, flûte, clarinette, Versailles Musiques, 311-2330.

URGENCE TRAVAIL
Le service URGENCE TRAVAIL est à votre disposition tous les soirs.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, capable de rédiger la correspondance bilingue et travailler sur le traitement de texte.

316 ASSURANCE
\$10. L'HEURE
Soliciteuses. Seulement vendeuses et vendeuses. Ville St-Laurent, 747-4414.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR MAGASINIER
Avec expérience de la vente ou détail, temps plein, Appeler Annie Neuhuber 635-1772.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

310 BUREAUX
EMPLOI STABLE 16 000\$
Personne d'âge moyen avec connaissances générales de bureau pour exécuter diverses tâches.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, capable de rédiger la correspondance bilingue et travailler sur le traitement de texte.

316 ASSURANCE
ASSURANCE SERVICE A LA CLIENTELE
POSTE #1
Souscripteur en assurance automobile et habitation.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR MAGASINIER
Avec expérience de la vente ou détail, temps plein, Appeler Annie Neuhuber 635-1772.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

310 BUREAUX
EMPLOI STABLE 16 000\$
Personne d'âge moyen avec connaissances générales de bureau pour exécuter diverses tâches.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, capable de rédiger la correspondance bilingue et travailler sur le traitement de texte.

316 ASSURANCE
ASSURANCE SERVICE A LA CLIENTELE
POSTE #1
Souscripteur en assurance automobile et habitation.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR MAGASINIER
Avec expérience de la vente ou détail, temps plein, Appeler Annie Neuhuber 635-1772.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

310 BUREAUX
EMPLOI STABLE 16 000\$
Personne d'âge moyen avec connaissances générales de bureau pour exécuter diverses tâches.

310 BUREAUX
SECRETARE
Bilingue, capable de rédiger la correspondance bilingue et travailler sur le traitement de texte.

316 ASSURANCE
ASSURANCE SERVICE A LA CLIENTELE
POSTE #1
Souscripteur en assurance automobile et habitation.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR MAGASINIER
Avec expérience de la vente ou détail, temps plein, Appeler Annie Neuhuber 635-1772.

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

RECEPTIONNISTE BILINGUE
AGENCE DE PUBLICITE
Agence dynamique et en pleine expansion, nous recherchons un réceptionniste bilingue et avec expérience sur traitement de textes WordPerfect.

SECRETARE-COMPTABLE BILINGUE
Expérience minimum 1 an, connaissance d'un traitement de textes. Poste permanent.

SECRETARE RECEPTIONNISTE BILINGUE
Pour travail à laval pour bureau de distribution d'équipements de ventilation.

ENQUÊTEUR AU TÉLÉPHONE
LA FÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCES DU CANADA, vous offre l'opportunité de vous joindre à son équipe des sinistres en tant qu'enquêteur au téléphone.

ENQUÊTEUR AU TÉLÉPHONE
LA FÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCES DU CANADA, vous offre l'opportunité de vous joindre à son équipe des sinistres en tant qu'enquêteur au téléphone.

TELECIBILE
Agence de télémarketing, recherche: 5 SOLICITEURS

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

RECEPTIONNISTE BILINGUE
AGENCE DE PUBLICITE
Agence dynamique et en pleine expansion, nous recherchons un réceptionniste bilingue et avec expérience sur traitement de textes WordPerfect.

SECRETARE-COMPTABLE BILINGUE
Expérience minimum 1 an, connaissance d'un traitement de textes. Poste permanent.

SECRETARE RECEPTIONNISTE BILINGUE
Pour travail à laval pour bureau de distribution d'équipements de ventilation.

ENQUÊTEUR AU TÉLÉPHONE
LA FÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCES DU CANADA, vous offre l'opportunité de vous joindre à son équipe des sinistres en tant qu'enquêteur au téléphone.

ENQUÊTEUR AU TÉLÉPHONE
LA FÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCES DU CANADA, vous offre l'opportunité de vous joindre à son équipe des sinistres en tant qu'enquêteur au téléphone.

TELECIBILE
Agence de télémarketing, recherche: 5 SOLICITEURS

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(EUSE)
Demande(e) pour vente de meubles et détail.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIERE avec ou sans expérience, Johanne, 271-9422.

322 CLUBS, RESTAURANTS, HOTELIERIE
AIDE CUISINIER 233-4066, poste 218.

JOURNEY'S END STAGIAIRE-GÉRANTS
Dû à son expansion rapide, Journey's End, la plus grande chaîne canadienne d'hébergement à prix modique, est à la recherche de stagiaires appelés à devenir gérants pour ses établissements au Québec.

SERVERS SERVEUSES
Temps plein pour un élégant restaurant oriental au centre-ville. Expérience indispensable.

AMONIC CLASSE A
Opérateur de machines fixes avec expérience en entretien d'équipement de réfrigération.

ELECTRICIEN
Bilingue avec expérience, licence A-2 requise. Expérience dans le centre-ville.

ESTIMATEUR
Une compagnie de fer ornemental cherche un estimateur. Si intéressé s.v.p. appeler au 448-4336.

INSTALLATEUR D'ALARME
3 à 5 ans d'expérience, salaire selon expérience, auto fournie.

DESIGNATEUR
Destinateur en mécanique ayant connaissance de AUTO CAD pour travailler dans un département de montage chez un fabricant d'équipement industriel lourd.



# Les dons faits aux candidats sont déductibles d'impôt

## Les aspirants à la direction du PLC ne pourront dépenser plus de \$1,7 million

**MAURICE JANNARD**  
du bureau de La Presse  
OTTAWA

Les contribuables canadiens, peu importe leur allégeance politique, vont défrayer la majeure partie des coûts de la prochaine campagne à la direction du Parti libéral du Canada (PLC).

Les dirigeants libéraux ont annoncé hier que les candidats à la succession de John Turner pourront remettre au PLC les dons destinés à financer leur campagne. Conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu, tout contribuable peut déduire un don fait à un parti politique jusqu'à concurrence de \$550.

Pour aider financièrement leur parti, les candidats qui recevront plus de \$250 000 de dons devront

en remettre 20 p. cent à l'organisation centrale.

Les libéraux ont fixé la limite des dépenses permises pour chaque candidat à \$1,7 million, soit comme en 1984. Toutefois, les dépenses de voyage et les frais d'hôtel pour le candidat et sa famille ne seront pas inclus dans ce montant.

Étaient présents à la conférence de presse d'hier, Margo Brousseau, co-présidente du comité des dépenses pour l'élection du chef, et l'ex-député John Reid, qui a agi comme conseiller spécial dans ce dossier. L'autre co-président du comité, le sénateur Dan Hays, retenu dans l'Ouest du pays, a répondu aux questions des journalistes, au téléphone depuis Calgary.

Le sénateur Hays a justifié le recours aux déductions d'impôt

pour le financement de la campagne à la direction du parti en déclarant que «la vie démocratique canadienne s'appuie sur le fait que tout individu peut contribuer au processus politique en lui permettant de verser des dons aux partis politiques».

De son côté, Mme Brousseau a souligné que certains candidats conservateurs, en 1983, avaient eu recours à ce mode de financement et que les candidats à la direction du NPD font de même.

Dan Hays estime que le plafond de \$1,7 million établi pour les dépenses des candidats est raisonnable et que les dépenses non comptabilisées pour les frais de déplacement peuvent atteindre à \$100 000 par candidat. Compte tenu que la campagne durera près de dix mois, le PLC juge cet ac-

croc aux limites de dépenses bien minime.

La limite de \$1,7 millions plaira aux candidats «riches», comme Jean Chrétien et Paul Martin. Eddy Goldenberg, l'adjoint de M. Chrétien, a déclaré hier à La Presse que ce montant était acceptable. «C'est vivable, on n'a pas d'objection», a affirmé M. Goldenberg, qui pratique le droit à Ottawa dans le même bureau que Jean Chrétien.

Par contre, plusieurs libéraux trouvent cette limite inacceptable. Le député Warren Allmand a écrit au président de l'exécutif national du PLC, Michel Robert, pour lui signifier qu'il était «dégouté et désillusionné» de la décision prise par son parti. «Cela est en complète opposition avec ce que le caucus des députés avaient suggéré à Iqaluit et qui était de

fixer le plafond à \$500 000 environ», a écrit M. Allmond.

Des candidats pressentis comme Sheila Copps et Lloyd Axworthy se sont également objectés à la limite de dépenses telle que fixée, s'estimant défavorisés par rapport aux aspirants favoris.

Par ailleurs, le PLC fait obligation à chaque candidat de remettre à tous les trois mois un rapport détaillé de ses dépenses et tout don de plus de \$100 devra être déclaré au comité des dépenses. Ces informations, il va s'en dire, ne seront pas rendues publiques.

Si un candidat récolte plus de \$1,7 million, il devra remettre l'excédent au PLC, dans les quatre mois suivant le 23 juin 1990, date où se tiendra, à Calgary, le congrès national du parti.

### Avarie sans conséquence

Presse Canadienne

Un appareil de Nationalair a perdu le panneau de son train d'atterrissage gauche lundi dernier, alors qu'il regagnait l'aéroport de Mirabel en provenance de Québec, a confirmé hier un porte-parole du Bureau canadien de la sécurité aérienne.

L'avion, qui devait se rendre à Paris, avait fait demi-tour après qu'on eut découvert une fuite dans le système hydraulique de la porte du train d'atterrissage lors d'une inspection de routine, a indiqué M. Roger Maltais, le responsable régional du Bureau à Québec.

## ★ LA BAIE ★

# LES AUBAINES-MYSTÈRE SONT MAINTENANT TROIS FOIS PLUS INTÉRESSANTES!

## 10% À 35% DE RABAIS

### PREMIÈRE CATÉGORIE

15% À 30% DE RABAIS

ÉCONOMISEZ 15%, 20%, 25% OU 30% SUR LE PRIX DE TOUTS LES VÊTEMENTS, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES MODE POUR HOMME, FEMME ET ENFANT.

### DEUXIÈME CATÉGORIE

20% À 35% DE RABAIS

ÉCONOMISEZ 20%, 25%, 30% OU 35% SUR LE PRIX DE TOUTS LES ARTICLES EN CRISTAL, VAISSELLE, ARGENTERIE, TENTURES, DUOS-SOMMEIL, TAPIS D'APPOINT, LAMPES, LITERIE, LINGE DE MAISON, MEUBLES ET ARTICLES POUR LA MAISON.

### TROISIÈME CATÉGORIE

10% À 25% DE RABAIS

ÉCONOMISEZ 10%, 15%, 20% OU 25% SUR LE PRIX DE TOUTS LES PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES, APPAREILS DE SOINS PERSONNELS, JOUETS, PAPERIE, ARTICLES DE SPORT, BAGAGES, FRIANDISES, DISQUES ET CASSETTES, APPAREILS-PHOTO, MACHINES À ÉCRIRE ET BARBECUES.

**LE SAMEDI 2 SEPTEMBRE SEULEMENT!**  
**DU NEUF À LA BAIE!**  
**JOUR DES AUBAINES MYSTÈRE**

la Baie

**TOUS LES VÊTEMENTS, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES MODE POUR HOMME, FEMME ET ENFANT. 15%, 20%, 25% OU 30% DE RABAIS**

**TOUS LES ARTICLES EN CRISTAL, VAISSELLE ARGENTERIE, TENTURES, DUOS-SOMMEIL, TAPIS D'APPOINT, LAMPES, LITERIE, LINGE DE MAISON, MEUBLES ET ARTICLES POUR LA MAISON. 20%, 25%, 30% OU 35% DE RABAIS**

**TOUS LES PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES, APPAREILS DE SOINS PERSONNELS, JOUETS, PAPERIE, ARTICLES DE SPORT, BAGAGES, FRIANDISES, DISQUES ET CASSETTES, APPAREILS-PHOTO, MACHINES À ÉCRIRE ET BARBECUES. 10%, 15%, 20% OU 25% DE RABAIS**

**NE PAS ENLEVER CES SCEAUX**  
Ils ne peuvent être grattés que par un vendeur de la Baie, que par un magasin seulement. Une carte par client.

PREMIÈRE CATÉGORIE  
DEUXIÈME CATÉGORIE  
TROISIÈME CATÉGORIE

Apportez votre carte Gratte-Aubaines à la Baie et un vendeur la validera et grattera les sceaux. Vous pourrez économiser 10% et peut-être même jusqu'à 35%, sur le prix de la plupart des articles\*\*. C'est toute une affaire! Vous pouvez utiliser votre carte de crédit ou payer comptant. Nous acceptons 5 cartes: la Baie, Simpson, VISA, MasterCard et American Express.

Si vous n'avez pas reçu votre carte Gratte-Aubaines par la poste, vous pouvez vous en procurer une dans n'importe quel magasin la Baie et vous êtes assuré d'économiser au moins 10%!

Les rabais s'appliquent à toute la marchandise à prix ordinaire, en solde ou à prix de liquidation.

Exceptions: Tabacs, restaurants, produits alimentaires, produits pharmaceutiques, produits de beauté et fragrances, commandes spéciales, fourures, sac à main Bree, articles Polo, Boutique Cruz, Marchandise Liz Claiborne, Boutique d'uniformes, gros électroménagers, fours à micro-ondes, chaînes stéréos, magnétoscopes, téléviseurs, aspirateurs et accessoires, humidificateurs, radios, radios portatives, baladeurs, accessoires audio, accessoires vidéo, téléphones, répondeurs téléphoniques, caméra vidéo, radio-réveil, lecteur de disques laser, convertisseurs, chèques-cadeaux ainsi que la plupart des services à la clientèle: Scholl, salons de coiffure, First Lady, salon d'optique, studio de photo, chaussures Brown, Van Houtte, livres, réparation de montres et petits appareils électroniques, Sick, timbres et monnaies, prothèses auditives, centres d'instruments de musique, Service d'impôt, Service de nettoyage à domicile, Laura Secord, Vogel, Hertz à la Baie, H & R Block, Service d'achat à domicile, Voyages American Express, STCUM, Bureau de poste, billets de loterie, SAQ, entreposage des fourures, Ticketron, Admission, emballage-cadeaux, Centre de liquidation mode.

NOTA: Les rayons sous licence et services peuvent varier selon le magasin. Une liste complète des exceptions sera affichée dans le magasin la Baie de votre localité.

LES EMPLOYÉS de la compagnie de la Baie d'Hudson (actifs et retraités), de ses succursales et de ses filiales, ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à l'offre de rabais de 15% à 35%.

\*Pour chacune des catégories, les rabais sont répartis comme suit:  
Vous avez une chance sur 100 d'obtenir le plus haut pourcentage de rabais.  
Vous avez 3 chances sur 100 d'obtenir le pourcentage de rabais intermédiaire supérieur.  
Vous avez 4 chances sur 100 d'obtenir le pourcentage de rabais intermédiaire inférieur.  
Vous avez 92 chances sur 100 d'obtenir le plus bas pourcentage de rabais.

UNE CARTE PAR CLIENT



SATISFACTION GARANTIE. ON PEUT S'Y FIER!

**NOS TAPIS NE SONT PAS MAGIQUES. CETTE OFFRE L'EST!**  
**NOTRE GRAND SOLDE DE TAPIS ORIENTAUX EST EN COURS AU MAGASIN DU CENTRE ROCKLAND! PROFITEZ DU JOUR DES AUBAINES-MYSTÈRE POUR ÉCONOMISER ENCORE PLUS!**

